



ENGLISH	INSTALLATION AND USER'S MANUAL
FRENCH	NOTICE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
ITALIAN	MANUALE D'ISTRUZIONE
PORTOGUESE	MANUAL DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO
ROMÂNĂ	MANUAL DE INSTALARE ŞI UTILIZARE
DEUTSCH	INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
MAGYAR	TELEPÍTÉSI ÉS FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

INSTALLATION AND USER'S MANUAL

CONTENT

INTRODUCTION	2
SAFETY PRECAUTION	2
SPECIFICATION	3
INSTALLATION	4-5
DESCRIPTION OF COMPONENTS	6
OPERATION	6
MAINTENANCE	7
TROUBLESHOOTING	8
CONFORMITY WITH DIRECTIVES	8
ENVIRONMENTAL PROTECTION	9

INTRODUCTION

Thank you for choosing this cooker hood.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

The cooker hood uses high quality materials, and is made with a streamlined design. Equipped with large power electric motor and centrifugal fan, it also provides strong suction power, low noise operation, non-stick grease filter and easy assembly installation.

By placing the  marking on this product, we declare, on our own responsibility, compliance to all of European safety, health and environmental requirements stated in the legislation for this product.

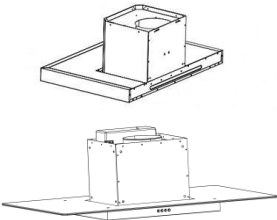
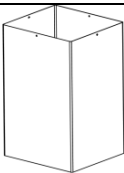
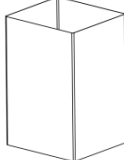
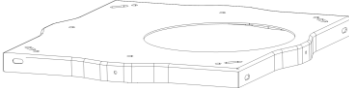
SAFETY PRECAUTION

- ☐ Never let the children operate the machine.
- ☐ The cooker hood is for home use only, not suitable for barbecue, roast shop and other commercial purpose.
- ☐ The cooker hood and its filter should be clean regularly in order to keep in good working condition.
- ☐ Clean the cooker hood according to the instruction manual and keep the unit from danger of burning.
- ☐ Forbid the direct baking from the gas cooker.
- ☐ Please keep the kitchen room a good convection.
- ☐ Before connecting this appliance check that the power supply cord is not damaged. A damage supply cord must be replaced by qualified service personnel only.
- ☐ There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels;
- ☐ The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels;
- ☐ Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- ☐ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person liable for their safety.
- ☐ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ☐ Do not flame under the range hood.
- ☐ The range hood is not intended to be installed over a hob having more than four hob elements

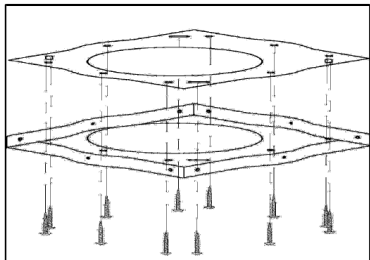
Electrical Shock Hazard

- ☐ Only plug this unit into a properly earthed outlet. If in doubt seek advice from a suitably qualified engineer.
- ☐ Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Standard Installation Accessories List

Spec.	Illustration Picture	Qty
Casing (CMBI970LX) (CVMI970LX)		1
Upper Chimney 600mm		1
Lower Chimney 600mm		1
Hanging Board		1
Screws M6×60		8
φ8 Rawl Plugs φ8×φ6 white color		11
Screws ST6.0×40		11
φ7.2 Screws ST4.0×8		4
Screws M5x12		40
Washers		16
Nuts		16

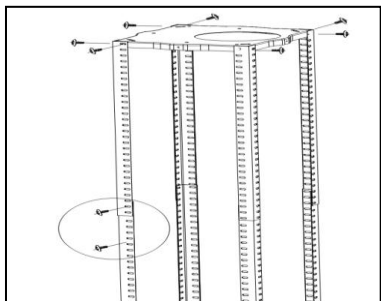
CEILING MOUNTING INSTALLATION



1) Position the hanging plate on the ceiling and then mark the position of the screw holes.

The hanging plate should be securely fixed to the ceiling,

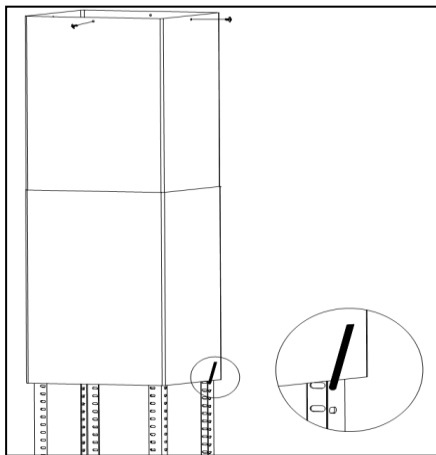
- 11 x ST6 (40 mm) screws for wooden ceiling
- 8 x expansion bolts for cement ceiling



2) Fix the angle bars to the hanging plate, using the 8 x M5 screws.

3) Extend the angle bars to the required height and then fix them in position using the 16 x M5 screws and nuts with metal washers.

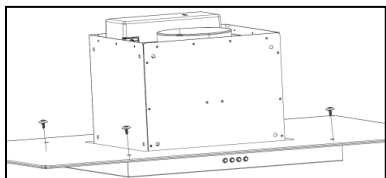
- **IMPORTANT:** The angle bars must have an overlap of AT LEAST 100 mm.



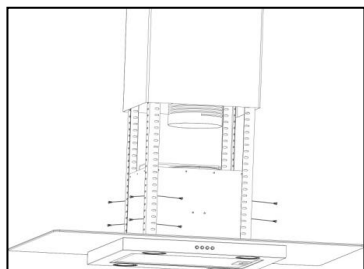
4) If your cooker hood is going to be used in extraction mode, then you should connect the ducting hose to the ceiling adaptor at this point.

Fix the upper chimney section to the hanging plate, using the 4 x self tapping screws.

Slide the lower chimney section onto the angle bars and raise it until it sits just below the upper chimney section.



5) If the glass canopy has not been pre-assembled by the factory, then it should be fixed to the top of the main body of the cooker hood at this stage.



6) Lift the main body of the cooker hood onto the angle bar and then fix it into position using the 16 x M5 screws.

- **IMPORTANT:** This stage of the installation process **MUST** be completed by two people.
- **IMPORTANT:** The 16 x M5 screws **MUST** be securely tightened.



7) If you are going to be using the hood in extraction mode, you should fix the ducting hose to the spigot.

- The electrical connection must correspond to the electrical requirement noted on the rating plate, which is placed inside the cooker hood. The appliance should now be connected to the electrical supply.
- Check that the appliance is operating correctly by selecting each speed and switching the light bulbs on and off.
- Remove the hanging hook and then slide the lower chimney section downwards, until it rests against the main body of the cooker hood.
- Use a stainless steel cleaner and polish on the stainless steel sections of the appliance.
- If you are using the appliance in recirculation mode, then you should now fit the carbon filter.

DESCRIPTION OF COMPONENTS



OPERATION

Low Speed button

It's used for Ventilation on the kitchen. It is suitable for simmering and cooking which do not make much steam.

Medium Speed button

Airflow speed is ideally for ventilation in standard cooking operation.

High Speed button

When high density of smoke or steam produced, press high-speed button for highest effective ventilation.

Light button

NOTE: If Low / Medium / High speed buttons are press at the same time, the unit will only operate at the highest speed.

MAINTENANCE

Before cleaning switch the unit off and pull out the plug.

I. Regular Cleaning

Use a soft cloth moistened with hand-warm mildly soapy water or household cleaning detergent. Never use metal pads, chemical, abrasive material or stiff brush to clean the unit.

II. Monthly Cleaning for Grease Filter

ESSENTIAL: Clean the filter every month can prevent any risk of fire.

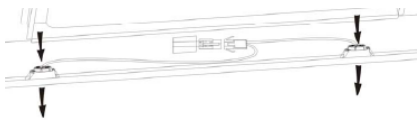
The filter collects grease, smoke and dust..... so the filter is directly affecting the efficiency of the cooker hood. If not cleaned, the grease residue (potential flammable) will saturate on the filter. Clean it with household cleaning detergent.

III. Annual Cleaning for Activated Carbon Filter

Apply SOLELY to unit that installed as a recirculation unit (not vented to the outside). This filter traps odors and must be replaced at least once a year depending on how frequent the cooker hood used.

IV. Changing a light bulb

Remove the screws on the glass, take off the hood glass. Find the bulb that requires replacement, you will find it located in the light fixture which is inside the exposed section of the canopy.



Disconnect the light wiring point and remove the bulb holders and wiring from the hood. Important: It's not possible to replace the bulbs individually, it will be necessary to obtain the bulbs, bulb holders and wiring as a complete part. (LED light: MAX 1.5W)

Fit the replacement bulbs, bulb holders and wiring in the same manners as the originals. Then reconnect the light wiring point.

Refit the hood glass and fasten the glass screws. Make sure the screws are fully tightened.

TROUBLESHOOTING

Fault	Cause	Solution
Light on, but fan does not work	The fan blade is jammed.	Switch off the unit and repair by qualified service personnel only.
	The motor is damaged.	
Both light and fan do not work	Halogen light bulb burn.	Replace the bulb with correct rating.
	Power cord looses.	Plug in to the power supply again.
Serious Vibration of the unit	The fan blade is damaged.	Switch of the unit and repair by qualified service personnel only.
	The fan motor is not fixed tightly.	Switch off the unit and repair by qualified service personnel only.
	The unit is not hung properly on the bracket.	Take down the unit and check whether the bracket is in proper location.
Suction performance not good	Too long distance between the unit and the cooking plane	Readjust the distance to 65-75cm

CUSTOMER ASSISTANCE SERVICE

If you cannot identify the cause of the operating anomaly, switch off the appliance and contact the Assistance Service.

PRODUCT SERIAL NUMBER. Where can I find it?

It is important you to inform the Assistance Service of your product code and its serial number (a 16 character code which begins with the number 3); this can be found on the guarantee certificate or on the data plate located on the appliance.

It will help to avoid wasted journeys to technicians, thereby (and most significantly) saving the corresponding callout charges.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice d'installation et d'utilisation

Sommaire

INTRODUCTION	11-12
Conseils pour la sécurité	13
Installation	14 -15
Description des composants	16
Fonctionnement	17
Entretien	17
Dépannage	18
Cahier des charges	18
Service après ventes	18
Protection de l'environnement	19

Introduction

Merci d'avoir choisi cette hotte.

Ce manuel d'instructions est conçu pour vous fournir toutes les instructions requises relatives à l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Afin de faire fonctionner l'appareil correctement et en toute sécurité, merci de lire attentivement ce manuel avant l'installation et l'utilisation.

La hotte utilise des matériaux de haute qualité avec un design épuré. Equipé d'un moteur électrique de grande puissance et d'un ventilateur centrifuge, il fournit également une puissance d'aspiration forte, un fonctionnement avec un bruit modéré, un filtre à graisse et un montage facile.

En plaçant le marquage sur ce produit , nous déclarons, sous notre propre responsabilité, le respect à tous de la sécurité européenne, la santé et les exigences environnementales énoncées dans la législation pour ce produit.

Avertissement de sécurité

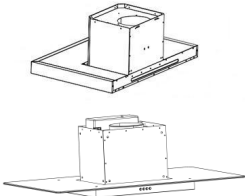
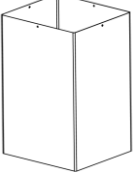
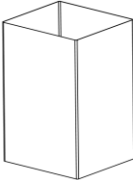
- Ne pas laisser d'enfants utiliser l'appareil
- Cette hotte est dédiée à un usage domestique uniquement. Elle ne doit pas être utilisée pour les barbecues, les rôtisseries ou toutes autres activités
- La hotte et ses filtres doivent être nettoyés régulièrement pour en garantir un bon état de fonctionnement
- Respecter les consignes de ce manuel pour le nettoyage de la hotte afin d'empêcher tout risque d'incendie
- Merci de garder une ventilation dans la cuisine
- Avant de connecter cet appareil, contrôlez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par une personne qualifiée.
- Il doit y avoir une ventilation adéquate de la pièce quand la hotte est utilisée en même temps que des appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles
- l'air ne doit pas être évacué par un conduit qui est utilisé pour évacuer les fumées des appareils utilisant le gaz ou d'autres combustibles
- La réglementation concernant le rejet de l'air doit être satisfaite

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment les enfants) incapables, irresponsables ou sans connaissance sur l'utilisation du produit, à moins qu'elle ne soit surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas faire flamber sous la hotte
- La hotte n'est pas destinée à être installée au-dessus d'une plaque de cuisson ayant plus de quatre foyers de cuisson

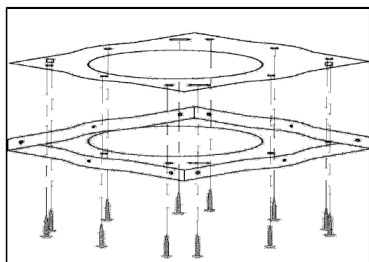
Risque de choc électrique

- Cette hotte ne peut être branchée seulement sur une prise reliée à la terre. En cas de doute, demandez conseil à un ingénieur qualifié
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

Liste d'accessoires pour l'installation

Caractéristiques	Visuels	Qty
Base (CMBI970LX) (CVMI970LX)		1
Cheminée supérieure 600mm		1
Cheminée inférieure 600mm		1
Plaque s'accrochant		1
Vis M6×60		8
φ8 Chevilles φ8×φ6 blanches		11
Vis ST6.0×40		11
φ7.2 Vis ST4.0×8		4
Screws M5x12		40
Washers		16
Nuts		16

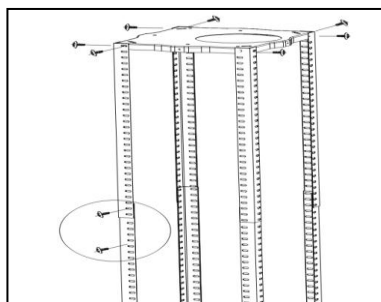
Installation de votre hotte ilot.



1) Placer la plaque s'accrochant au plafond et marquez la position des trous de vis, puis vissez.

La plaque doit être solidement fixée au plafond.

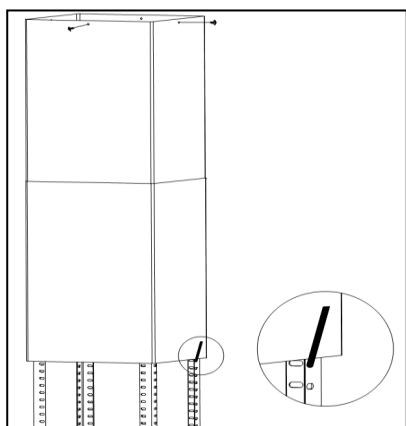
- 11 vis ST6 pour les plafonds en bois
- 8 vis d'expansion pour les plafonds en ciment



2) Fixer les barres angulaires à la plaque, pour cela utiliser 8 vis M5

3) Étendre les barres angulaires à la hauteur requise, fixez les ensuite à l'endroit indiqué sur les schémas en utilisant 16 vis M5 et des vis avec des rondelles métalliques.

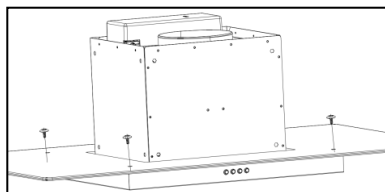
Important : les barres angulaires doivent obligatoirement se chevaucher d'au moins 100 mm.



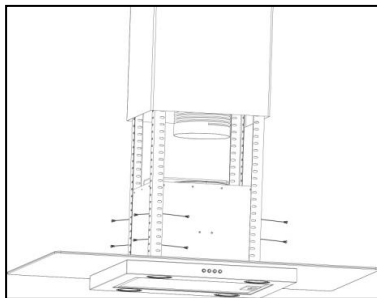
4) Si votre hotte aspirante va être utilisée en mode évacuation externe, vous devez connecter le tuyau de canalisation à l'adaptateur de plafond.

Fixez la section de cheminée supérieure à la plaque en utilisant 4 vis découvrantes.

Faites glisser la section de cheminée inférieure sur les barres angulaires jusqu'à ce qu'elle soit juste au-dessous de la section de cheminée supérieure.

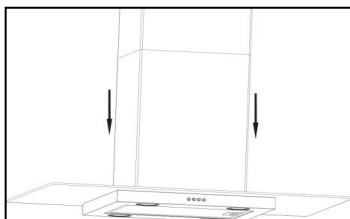


5) Si votre hotte aspirante va être utilisée en mode évacuation externe, vous devez connecter le tuyau de canalisation à l'adaptateur de plafond.



6) Soulever la partie principale de la hotte aspirante sur la barre angulaire et fixez ensuite la hotte à l'endroit définit en utilisant 16 vis M5.

- **IMPORTANT** : Cette étape du processus d'installation doit être réalisée par deux personnes.
- **IMPORTANT** : Les 16 vis doivent être solidement serrés.



7) Si vous utilisez la hotte en mode évacuation, vous devez fixer le tuyau de canalisation au fausset.

- La connexion électrique doit correspondre aux normes électriques notées sur la plaque d'évaluation, qui est située à l'intérieur de la hotte aspirante. L'appareil devrait maintenant être connecté à la provision électrique.
- Vérifiez que l'appareil fonctionne correctement en faisant fonctionner le booster et l'éclairage.
- Enlevez le crochet et glissez ensuite la partie basse du conduit vers le bas, jusqu'à ce qu'il se repose contre le corps principal de la hotte aspirante.
- Pour nettoyer votre hotte utiliser un produit adapté pour inox anti trace.
- Si vous utilisez l'appareil en mode recyclage, vous devez installer le filtre à charbon adéquat.

Description du bandeau de commande



Utilisation

Bouton vitesse minimale

Utilisée pour la ventilation de la cuisine. Elle est adaptée si vous faites mijoter votre préparation ou si vous cuisinez sans qu'il y ait beaucoup de vapeur.

Bouton vitesse intermédiaire

Cette vitesse est idéale pour une cuisson standard.

Bouton vitesse maximale

En cas de grosse fumée ou vapeur, appuyez sur le bouton de puissance maximale pour une évacuation parfaite de l'air ambiant.

Bouton d'éclairage

Note : Si les trois puissances (minimale, intermédiaire et maximale) sont enclenchées en même temps, l'appareil fonctionnera à pleine puissance.

Maintenance

Avant de nettoyer votre hotte, débranchez la prise de courant.

1. Nettoyage régulier

Utilisez un chiffon doux humide avec un produit nettoyant. N'utilisez jamais d'éponge du côté grattant, de produit chimique ou n'importe quel autre matériel abrasif pour nettoyer votre hotte.

2. Nettoyage mensuel pour le filtre à graisse

Important : nettoyer le filtre à graisse tous les mois évite des risques d'incendie.

Le filtre à graisse absorbe les graisses, les fumées et la poussière... ce qui affecte directement la puissance d'aspiration de la hotte. Non nettoyé, les résidus de graisse (potentiellement inflammables) peuvent saturer le filtre à graisse. Nettoyez-le avec un produit ménager.

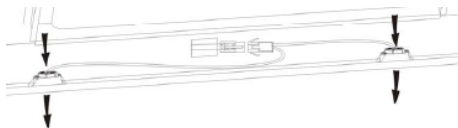
3. Nettoyage annuel pour les filtres à charbon actif

Ce nettoyage s'applique uniquement aux hottes qui fonctionnent en recyclage (non en évacuation externe).

Ces filtres absorbent les odeurs et doivent être remplacés au minimum une fois par an, selon la fréquence d'utilisation de la hotte.

4. Remplacer une ampoule

Retirez les vis sur la vitre, et enlevez-la. Trouvez l'ampoule qui doit être remplacée, vous la trouverez placée à l'intérieur de la base de la hotte.



Débranchez la connexion, retirez les douilles et le câble de la hotte. Important : il est impossible de remplacer les ampoules individuellement, il faut donc se procurer les ampoules, les douilles et le câble en même temps. (Leds : Max 1,5W)

Remplacez les ampoules et les douilles de façon identique. Puis reconnectez le câble d'alimentation de la lumière.

Remettez la plaque en verre en place et vissez-la. Assurez-vous que les vis sont bien serrées.

Dépannage

Erreur	Cause	Solution
Lumière allumée mais aucune ventilation	La turbine de ventilateur est coincée	Éteignez l'appareil et faites intervenir un professionnel pour la réparation
	Le moteur est endommagé	
Aucune lumière, aucune ventilation	L'ampoule est grillée	Remplacez l'ampoule avec le bon modèle
	Cordon d'alimentation débranché	Rebranchez le cordon d'alimentation
Forte vibration de la hotte	La turbine de ventilateur est coincée	Faîtes intervenir un professionnel pour la réparation
	Le moteur n'est pas correctement fixé	Éteignez l'appareil et faites intervenir un professionnel pour la réparation
	L'unité n'est pas correctement fixée sur le support	Décrochez l'appareil et vérifiez l'installation et l'emplacement du support de fixation
Faible puissance d'aspiration	La hauteur entre la hotte et la plaque de cuisson est trop élevée	Ajustez la hauteur entre 65-75 cm

Service consommateur

Si vous ne pouvez pas identifier la cause de la panne, éteignez votre appareil et contactez le service consommateur.

Numéro de série de l'appareil : où le trouver ?

Il est important d'informer le service consommateurs de la référence de votre produit ainsi que du numéro de série (à 16 chiffres qui commence par un 3) ; il peut être trouvé sur le certificat de garantie ou sur l'appareil.

Cela peut éviter des trajets inutiles aux techniciens, mais aussi des frais de déplacement non négligeables.

Protection de l'environnement

Cet appareil est produit conformément à la directive européenne 2012/19/EU concernant la mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le fait que cet article ait été réalisé en conformité avec les normes en vigueur, contribue à prévenir toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé, la simple mise au rebut de cet appareil provoquerait en revanche de graves dommages.

Ce symbole indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme un déchet ménager, il doit être remis à un centre de collecte chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de l'élimination, et du recyclage de cet appareil, contacter le service local de collecte des déchets ou bien s'adresser au magasin dans lequel l'article a été acheté.

MANUALE D'ISTRUZIONE

CONTENUTO

INTRODUZIONE	21
PRECAUZIONI DI SICUREZZA	21-22
INSTALLAZIONE (scarico esterno)	23-14
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI	25
FUNZIONI	25
MANUTENZIONE	26
COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI	27
SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI	28
CONFORMITA' ALLE DIRETTIVE	29
PROTEZIONE DELL'AMBIENTE	29

INTRODUZIONE

Grazie per avere scelto questa cappa.

Il seguente manuale di istruzioni è stato realizzato con lo scopo di fornire tutte le istruzioni necessarie all'installazione, utilizzo e manutenzione dell'apparecchio.

Per poter utilizzare il prodotto in maniera corretta e sicura, prima dell'installazione e dell'utilizzo, La preghiamo di leggere attentamente il manuale di istruzione.

La cappa è realizzata con materiali di alta qualità e con un design aerodinamico.

E dotata di un motore elettrico ad elevata potenza e di un ventilatore, che fornisce una forte potenza di aspirazione accompagnata da un funzionamento silenzioso, da un filtro antigrasso e da una facile installazione.

Inserendo la marcatura su questo prodotto , si dichiara, sotto la propria responsabilità, la conformità a tutti la sicurezza europea, la salute e requisiti ambientali stabiliti dalla legislazione di questo prodotto.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

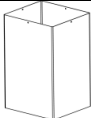
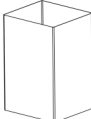
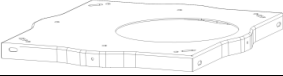
- ☐ Non lasciare utilizzare il prodotto ai bambini
- ☐ Questo elettrodomestico (la cappa) è progettata esclusivamente per uso domestico, non è adatta per barbecue, rosticcerie ed altri scopi commerciali.
- ☐ La cappa ed il suo filtro dovrebbero essere lavati regolarmente in maniera tale da mantenerli in condizione di operare efficientemente.
- ☐ Lavare la cappa seguendo il manuale di istruzioni e mantenere il prodotto lontano da pericoli di incendio.
- ☐ Vietata la cottura direttamente dal fornello a gas.
- ☐ Si prega di mantenere l'ambiente cucina in buone condizioni
- ☐ Prima di connettere questo strumento, controllare che il cavo di fornitura energia non sia danneggiato. L'eventuale cavo danneggiato deve essere sostituito esclusivamente da personale qualificato.
- ☐ Dovrebbe esserci un'adeguata ventilazione dell'ambiente quando la cappa è in funzionamento contemporaneamente ad apparecchi a gas o ad altri combustibili.
- ☐ L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per lo scarico di fumi provenienti da apparecchi a gas o ad altri combustibili.
- ☐ Devono essere soddisfatte le regolamentazioni concernenti lo scarico dell'aria.
- ☐ Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non vi sia la supervisione e l'istruzione all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ☐ I bambini dovrebbero essere supervisionati in maniera tale da assicurarsi che non giochino con tale apparecchio.

- ❑ Non provocare fiamme libere al di sotto della cappa.
- ❑ La cappa non è destinata ad essere installata sopra un piano cottura avente più di quattro elementi.

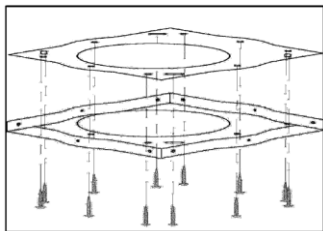
Pericolo Scossa Elettrica

- ❑ Collegare l'apparecchio solamente in una presa a terra. In caso di dubbio chiedere il parere di un tecnico qualificato.
- ❑ Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, incendio e scosse elettriche.

Elenco componenti per l'installazione standard

Descrizione	Illustrazione	Qtà
Cappa (CMBI970LX) (CVMI970LX)		1
Camino superiore 600mm		1
Camino inferiore 600mm		1
Piastra di fissaggio		1
Viti M6×60		8
φ8 Fisher φ8×φ6 bianco		11
Viti ST6.0×40		11
φ7.2 Viti ST4.0×8		4
Screws M5x12		40
Washers		16
Nuts		16

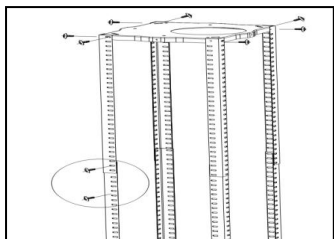
Installazione



1) Posizionare la piastra di fissaggio sul soffitto e poi segnare la posizione dei fori per le viti.

La piastra deve essere saldamente fissata al soffitto.

- 11 x ST6 (40 mm) viti in caso di soffitto in legno
- 8 tasselli ad espansione in caso di soffitto in cemento

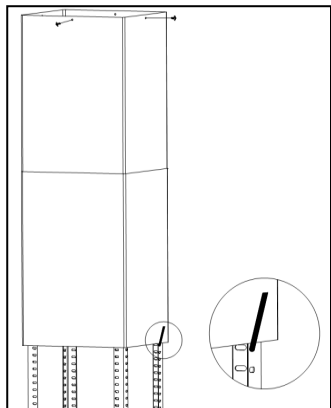


2) Fissare gli angolari al piano di appoggio usando le 8 viti M5.

3) Estendere gli angolari fino all'altezza richiesta e poi fissarli in tale posizione utilizzando 16 viti M5 insieme ai dadi con le rondelle di metallo.

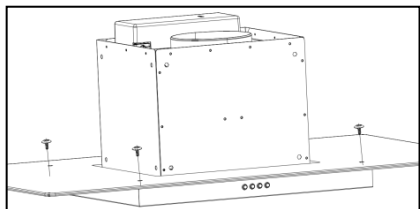
- **IMPORTANTE:** Le barre angolari devono avere una sovrapposizione di **ALMENO** 100mm.

4) Se la cappa verrà utilizzata in modalità di estrazione, è necessario connettere il tubo di estrazione all'adattatore del soffitto nel punto indicato nell'immagine riportata qui di fianco.

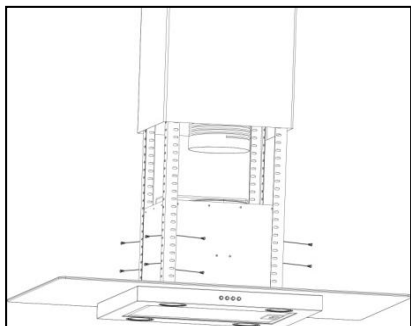


Fissare la sezione superiore del camino al piano di appoggio utilizzando le 4 viti autofilettanti.

Fare scorrere la sezione inferiore del camino nelle barre angolari fino a quando non arriva appena sotto la sezione superiore del camino.



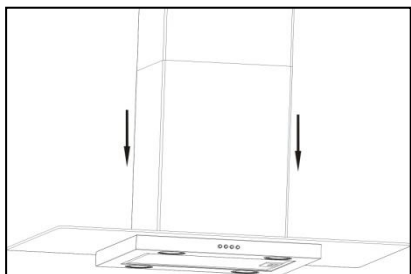
5) se il vetro non è stato pre-assemblato dalla fabbrica produttrice, dovrebbe essere fissato alla sommità della parte principale della cappa.



6) Sollevare il corpo principale della cappa sulla barra angolare ed in seguito fissarlo utilizzando le 16 viti M5.

● **IMPORTANTE:** Questa fase dell'installazione **DEVE** essere completata da due persone.

● **IMPORTANTE:** Le 16 viti M5 **DEVONO** essere strette saldamente.



7) Se la cappa verrà utilizzata in modalità di estrazione, è necessario fissare il tubo di estrazione al **soffitto**.

- Il collegamento elettrico deve corrispondere al requisito elettrico rilevato sulla targhetta posta all'interno della cappa. L'apparecchio dovrebbe essere ora connesso al cavo elettrico.
- Controllare che l'apparecchio stia funzionando correttamente selezionando ogni velocità ed accendendo e spegnendo le luci.

- Rimuovere il gancio appeso e far scorrere verso il basso la sezione inferiore del camino, fino a toccare il corpo principale della cappa.
- Utilizzare un detergente per l'acciaio inox per lucidare le parti in acciaio inox dell'apparecchio.
- Se si sta utilizzando la cappa in modalità ricircolo, è necessario adattare il filtro carbone.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI



FUNZIONI

Pulsante Bassa Velocità

E' utilizzata per l'areazione della cucina. E' adatto durante l'ebollizione e la cottura che comporti poco vapore.

Pulsante Media Velocità

E' adatto per la ventilazione durante operazioni standard di cottura.

Pulsante Alta Velocità

Utilizzare nel caso in cui venga prodotta un'alta densità di fumo o vapore.

Pulsante Illuminazione

NOTE: Se i pulsanti per la Bassa/Media/Alta velocità vengono premuti contemporaneamente il prodotto funzionerà con la velocità maggiore.

MANUTENZIONE

Prima di procedere con la pulizia spegnere l'unità e staccare la spina.

I. Pulizia Regolare

Utilizzare uno straccio imbevuto di acqua tiepida e una piccola quantità di sapone o di detergente per la casa. Non utilizzare spugne metalliche, materiali chimici o abrasivi o spazzole troppo dure per pulire l'unità.

II. Pulizia Mensile dei Filtri

IMPORTANTE: pulire i filtri ogni mese può prevenire i rischi d'incendio.

I filtri accumulano grasso, fumo e polvere..... influenzano, infatti, l'efficienza della cappa. Se non vengono puliti, i residui di grasso (potenzialmente infiammabili) possono saturare i filtri. Utilizzare detergenti per la casa per pulire i filtri.

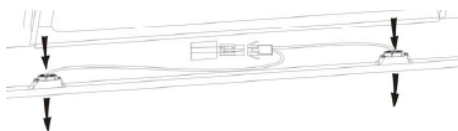
III. Pulizia Annuale dei Filtri Carbone

Applicabile SOLAMENTE ad unità installate a ricircolo.

Questo filtro intrappola gli odori e deve essere sostituito almeno una volta ogni anno a seconda della frequenza d'uso della cappa.

IV. Cambiare una lampadina

Svitare le viti dal vetro e rimuovere quest'ultimo. Localizzare la lampadina che deve essere sostituita, L'impianto in cui è posizionata è illustrato nella sezione qui sotto.



Rimuovere il collegamento elettrico e estrarre il portalampada dalla cappa. Importante: non è possibile cambiare solamente le lampadine, è necessario sostituire anche il circuito elettrico e il contenitore delle lampadine. (LED light: MAX 1.5W)

Inserire le nuove lampadine, il contenitore ed il circuito elettrico, poi riconnettere il circuito.

Riposizionare il vetro e le viti. Assicurarsi che le viti siano ben avvitate.

COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Luce accesa ma ventola non funzionante	La ventola è bloccata.	Spegnere l'unità e chiamare personale qualificato per la riparazione.
	Il motore è danneggiato.	
Sia luce che ventola non funzionanti	Lampadina alogena bruciata..	Rimpiazzare la lampadina.
	Caso elettrico staccato	Rinserire la spina.
Forte vibrazione della cappa	La ventola è danneggiata.	Spegnere l'unità e chiamare personale qualificato per la riparazione.
	Il motore della ventola non è ben fissato	Spegnere l'unità e chiamare personale qualificato per la riparazione.
	La cappa non è ben ancorata al supporto.	Staccare l'unità e verificare che i supporti siano nella corretta posizione
Aspirazione non soddisfacente	Distanza eccessiva tra la cappa ed il piano cottura	Riposizione ad una distanza di 65-75 cm

SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI

CERTIFICATO DI GARANZIA CONVENZIONALE: cosa fare?

Il Suo prodotto è garantito, alle condizioni e nei termini riportati sul certificato inserito nel prodotto ed in base alle previsioni del decreto legislativo 24/02, nonché del decreto legislativo 6 settembre 2005, n. 206, per un periodo di 24 mesi decorrenti dalla data di consegna del bene.

Così come riportato nei testi dei Decreti Legislativi citati, il certificato di garanzia dovrà essere da Lei conservato, debitamente compilato, per essere mostrato al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato, in caso di necessità, unitamente ad un documento fiscalmente valido rilasciato dal rivenditore al momento dell'acquisto (bolla di consegna, fattura, scontrino fiscale, altro) sul quale siano indicati il nominativo del rivenditore, la data di consegna, gli estremi identificativi del prodotto ed il prezzo di cessione.

Resta pure inteso che, salvo prova contraria, poiché si presume che i difetti di conformità che si manifestano entro sei mesi dalla consegna del bene esistessero già a tale data, a meno che tale ipotesi sia incompatibile con la natura del bene o con la natura del difetto di conformità, il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato Gias, verificato il diritto all'intervento, lo effettuerà senza addebitare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi. Per contro, nel successivo periodo di diciotto mesi di vigenza della garanzia, sarà invece onere del consumatore che intenda fruire dei rimedi accordati dalla garanzia stessa provare l'esistenza del difetto di conformità del bene sin dal momento della consegna; nel caso in cui il consumatore non fosse in grado di fornire detta prova, non potranno essere applicate le condizioni di garanzia previste e pertanto il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato Gias effettuerà l'intervento addebitando al consumatore tutti i costi relativi.

ESTENSIONE DELLA GARANZIA FINO A 5 ANNI : come?

Le ricordiamo inoltre che sullo stesso certificato di garanzia convenzionale Lei troverà le informazioni ed i documenti necessari per prolungare la garanzia dell'apparecchio sino a 5 anni e così, in caso di guasto, non pagare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi.

Per qualsiasi informazione necessitasse, La preghiamo rivolgersi al numero telefonico del Servizio Clienti 199121314.

ANOMALIE E MALFUNZIONAMENTI: a chi rivolgersi ?

Per qualsiasi necessità il centro assistenza autorizzato è a Sua completa disposizione per fornirLe i chiarimenti necessari; comunque qualora il Suo prodotto presenti anomalie o mal funzionamenti, prima di rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato, consigliamo **vivamente** di effettuare i controlli indicati sopra.

UN SOLO NUMERO TELEFONICO PER OTTENERE ASSISTENZA.

Qualora il problema dovesse persistere, componendo il "**Numero Utile**" sotto indicato, sarà messo in contatto direttamente con il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato che opera nella Sua zona di residenza. Attenzione, la chiamata è a pagamento; il costo verrà comunicato, tramite messaggio vocale, dal Servizio clienti dell'operatore telefonico utilizzato. Dettagli sono presenti sul sito internet www.candy.it



MATRICOLA DEL PRODOTTO. Dove si trova?

E' indispensabile che comunichi al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato la sigla del prodotto ed il numero di matricola (16 caratteri che iniziano con la cifra 3) che troverà sul certificato di garanzia.

In questo modo Lei potrà contribuire ad evitare trasferte inutili del tecnico, risparmiando oltretutto i relativi costi.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Questo prodotto è marchiato secondo la direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti

(Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

Questo simbolo indica che il prodotto non può essere trattato come i rifiuti normali.

Deve essere portato al centro ecologico per il riciclaggio dei prodotti elettrici ed elettronici.

Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti.

Per maggiori informazioni contattare l'ufficio locale della vostra città o il vostro servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui avete comprato l'apparecchio .



Assicurarsi che il prodotto sia smaltito correttamente, contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana, che altrimenti verrebbero danneggiati da uno smaltimento non corretto.

MANUAL DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO

SUMÁRIO

INTRODUÇÃO	31
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	31
LISTA STANDARD DE ACESSÓRIOS PARA	32
INSTALAÇÃO EM ILHA	33-34
FUNCIONAMENTO	35
MANUTENÇÃO.	36
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	37
SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA AO LIENTE	37
PROTECÇÃO AMBIENTA	38

INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher esta chaminé.

Este manual de instruções foi concebido para lhe fornecer todas as instruções relacionadas com a instalação, uso e manutenção deste aparelho.

Para garantir uma utilização correcta e segura, por favor leia este manual de instruções cuidadosamente antes de instalar e utilizar a chaminé.

Este electrodoméstico foi fabricado em materiais de alta qualidade e concebido de acordo com parâmetros de design.

Equipado com um potente motor eléctrico e com ventilador, também oferece um poderoso poder de sucção, baixos níveis de ruído, filtro anti-gordura e uma grande facilidade de instalação e montagem.

Ao colocar a marcação sobre este produto , declaramos, sob nossa responsabilidade, a conformidade a todos de segurança europeia, a saúde e os requisitos ambientais estabelecidos na legislação para este produto.

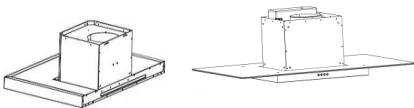
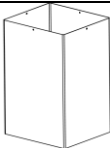
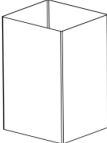
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Nunca deixe as crianças mexerem neste electrodoméstico.
- Esta chaminé foi concebida apenas para utilização doméstica, não serve para barbecue, churrasqueiras, restaurantes ou outros fins comerciais e profissionais.
- A chaminé e o filtro devem ser limpos com regularidade para que se mantenham em boas condições de funcionamento.
- Limpe a chaminé de acordo com o manual de instruções e mantenha o aparelho longe de fontes de perigo ou fogo/incêndio.
- A chaminé nunca deve ser directamente assente nem apoiada no fogão ou placa de cozinhar.
- Deve manter sempre uma boa ventilação na cozinha.
- Antes de ligar este electrodoméstico verifique que a tomada onde o vai ligar está em boas condições e é adequada para o efeito. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por pessoal técnico especializado.
- Deve existir uma boa ventilação do espaço quando a chaminé está em funcionamento ao mesmo tempo que aparelhos ligados a gás, outros combustíveis, fontes de lume ou fogo.
- O ar não deve ser descarregado para uma conduta que seja usada para escoar fumos de aparelhos a gás ou outros combustíveis;
- As normas relativas ao escoamento de ar têm que ser cumpridas.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa adulta e que zele pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não flameje nem queime nada sob a chaminé.
- A chaminé não se destina a ser instalada sobre uma placa que tenha mais do que quatro bicos ou discos de aquecimento da placa.

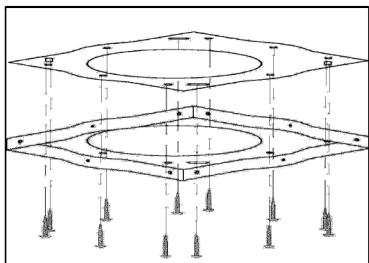
Risco de Choque Eléctrico

- ❑ Ligue o aparelho apenas numa tomada com ligação à terra. Em caso de dúvida procurar aconselhamento de um técnico qualificado.
- ❑ O não cumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque eléctrico.

Lista de acessórios standard para instalação

Especificações	Imagem ilustrativa	Qtd
Revestimento/Campânula (CBMI970LX) (CVMi970LX)		1
Zona de cima da chaminé 600mm		1
Zona de baixo da chaminé 600mm		1
Painel de controlo		1
Parafusos M6×60		8
φ8 Buchas φ8×φ6 de cor branca		11
Parafusos ST6.0×40		11
φ7.2 Parafusos ST4.0×8		4
Screws M5x12		40
Washers		16
Nuts		16

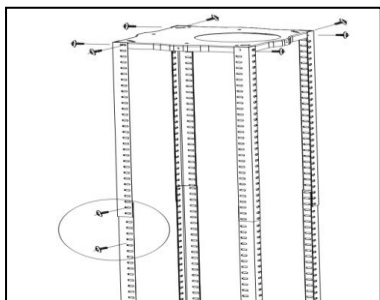
Instalação e montagem no tecto



1) Posicione a placa no tecto e marque as posições dos orifícios dos parafusos.

Esta placa deve ser segura e firmemente fixada ao tecto,

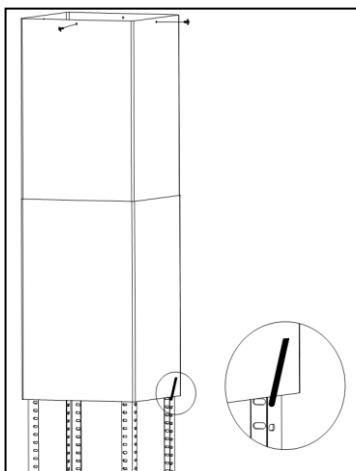
- 11 x ST6 (40 mm) parafusos para aparafusar em placa de madeira
- 8 x parafusos de expansão para placa de Cimento



2) Fixe as barras dos cantos à placa de suspensão com os parafusos 8 x M5.

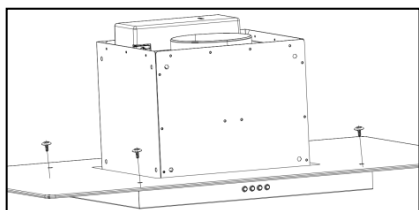
3) Estenda as barras até à altura pretendida e depois fixe-as na correcta posição usando os parafusos 16 x M5 e as porcas com as arruelas de metal.

- **IMPORTANTE:** as barras dos cantos devem estar sobrepostas pelo menos 100 mm.

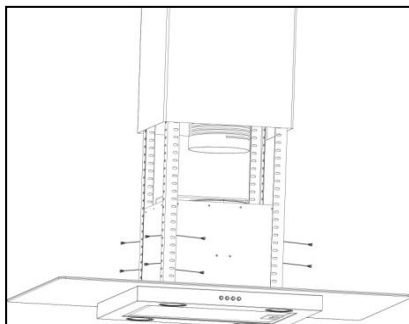


4) Se a chaminé vai ser usada no modo de extracção, então é neste momento que deve ligar o tubo de saída de ar ao adaptador no tecto. Fixe a parte de cima da chaminé ao adaptador no tecto, usando os 4 parafusos ST.

Deslize a parte de baixo da chaminé pelas barras para que esta fique logo abaixo da parte superior da chaminé.



5) Se a campânula de vidro não vier pré-montada de fábrica, então, neste momento da montagem, deve ser fixada na extremidade do corpo da chaminé.



6) Levante o corpo principal da chaminé pelas barras e depois fixe-o na correcta posição utilizando os parafusos 16 x M5.

● **IMPORTANTE:** Nesta fase da instalação o processo TÊM que ser feito por duas pessoas, pois só assim será seguro e a montagem será correctamente terminada.

● **IMPORTANTE:** Os parafusos 16 x M5 TÊM que ser apertados com força e de forma muito segura.



7) Se vai usar a chaminé no modo de extracção, deve fixar o tubo de saída de ar à torneira.

- A instalação eléctrica deve corresponder às exigências requeridas na placa eléctrica que está no interior da chaminé. Depois a chaminé deve então ser ligada à alimentação eléctrica.
- Verifique se o aparelho está a funcionar correctamente experimentando cada velocidade e ligando e desligando as lâmpadas.
- Retire o gancho de suspensão e deslize a parte de baixo da chaminé até que encoste ao corpo principal do aparelho.

- Use um produto ou polidor próprio para limpar aço inox em todas as zonas inox da chaminé.
- Se estiver a usar a chaminé no modo de recirculação de ar, então deve fazer uso do filtro de carvão.

FUNCIONAMENTO

Comandos electrónicos



Botão de velocidade baixa

É usado para ventilação na cozinha. É ideal para cozinhados que não produzam muito fumo e cheiro.



Botão de velocidade média

Esta velocidade é ideal para as operações de cozinhar mais comuns e regulares.



Botão de velocidade alta

Ideal para quando existe grande densidade de fumos ou vapores produzidos pelos cozinhados. Nestas ocasiões pressione o botão de velocidade mais alta para uma ventilação mais eficaz.



Botão de luzes

NOTA: Se os botões de velocidade lenta/media/alta forem pressionados ao mesmo tempo, será sempre o de mais alta velocidade que irá funcionar.

MANUTENÇÃO

Antes de iniciar a limpeza desligue a chaminé e retire a ficha da tomada.

I. Limpeza regular

Use um pano macio humedecido em água morna e lave à mão suavemente com detergente domestico ou um sabão não abrasivo. Nunca use escovas ou utensílios de metal, materiais ou detergentes abrasivos ou ainda produtos químicos para limpar este aparelho.

II. Limpeza mensal das gorduras no filtro

ESSENCIAL: Limpar o filtro todos os meses previne o risco de incêndio.

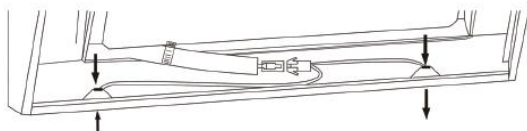
O filtro acumula gordura, fumos e pó... por isso o filtro afecta directamente a eficiência da chaminé. Se não forem limpos, os resíduos de gordura (potencialmente inflamáveis) vão saturar no filtro. Limpe com detergente doméstico.

III. Limpeza anual do Filtro de Carvão Activado

Aplica-se APENAS à unidade instalada como unidade de recirculação do ar (não ventilado para o exterior). Este filtro absorve os cheiros e deve ser substituído pelo menos uma vez por ano dependendo da regularidade com que a chaminé é utilizada.

IV. Trocar uma lâmpada

Remova os parafusos do vidro e retire a campânula de vidro. Retire a lâmpada que necessita de ser substituída, vai encontrá-la dentro da zona de luzes que está dentro da campânula.



Desligue a alimentação da luz e retire os suportes das lâmpadas. Importante: não é possível substituir lâmpadas individualmente, é necessário ter as lâmpadas e seus suportes num conjunto completo. (Luzes LED: MAX 1.5W)

Coloque as novas lâmpadas e seus suportes de forma igual e no mesmo local do original. Depois volte a ligar a alimentação de luz. Volte a colocar a capa de vidro e aperte os parafusos no vidro. Certifique-se de que estes ficam bem apertados.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Causa	Solução
As luzes acendem, mas o ventilador não	A pá do ventilador está avariada	Retire a chaminé para que o problema seja resolvido por um técnico qualificado.
	O motor está avariado.	
As luzes e o ventilador não funcionam	Lâmpadas fundidas	Substitua as lâmpadas de forma correcta.
	O cabo está a perder energia	Volte a ligar a ficha na tomada
Vibrações exageradas no aparelho	A pá do ventilador está avariada.	Retire a chaminé para que o problema seja resolvido por um técnico qualificado.
	O motor do ventilador não está bem fixo.	Retire a chaminé para que o problema seja resolvido por um técnico qualificado.
	A chaminé não está correctamente pendurada e fixada no	Retire a chaminé e verifique se o suporte está na posição correcta.
A performance de sucção não é boa	Demasiada distância entre a chaminé e a placa de cozinhar	Reajuste a distância para 65-75cm

SERVICO DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE

Se não conseguir identificar a causa da anomalia de funcionamento, desligue o aparelho e contacte o Serviço de Assistência.

NÚMERO DE SÉRIE DO PRODUTO. Onde o posso encontrar?

É importante que informe o Serviço de Assistência do código de produto e número de série do aparelho (número com 16 dígitos que começa por 3); pode ser encontrado no certificado de garantia ou numa pequena chapa colocada no aparelho.

Isto vai poupar deslocações dos técnicos e despesas desnecessárias por parte do consumidor.

PROTECCÃO AMBIENTAL

Lixo electrico e artigos electrónicos não devem ser deitados no lixo doméstico. Por favor recicle este tipo de materiais nos dispositivos existentes para o efeito. Peça conselho e informe-se junto das autoridades locais ou da sua autarquia.



Este aparelho cumpre a directive europeia 2012/19/EU em relação a Lixo Eléctrico e Equipamento Electrónico.

Assegurando-se de que este equipamento é correctamente deitado fora, está a ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente que podem ser uma realidade se o produto for manuseado e deitado fora de forma inadequada.

O símbolo no produto indica que ele não deve ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso deve ser entregue no ponto de recolha/reciclagem mais apropriado a desperdícios eléctricos e equipamento electrónico.

O aparelho deve ser deitado fora de acordo com as regras locais de protecção ambiental e de regulação do lixo electrónico.

Para informações mais detalhadas sobre o tratamento, recolha e reciclagem deste tipo de produtos, queira contactar a sua autarquia, o serviço de reciclagem mais perto de si ou a loja onde adquiriu o produto.

MANUAL DE INSTALARE ȘI UTILIZARE

CUPRINS

INTRODUCERE	40
MĂSURI DE SIGURANȚĂ	40
SPECIFICAȚII	41
INSTALARE	42-43
DESCRIEREA COMPONENTELOR	44
UTILIZARE	44
ÎNTREȚINERE	45
DEPANARE PROBLEME TEHNICE	46
CONFORMITATEA CU DIRECTIVELE EUROPEENE	46
PROTECȚIA MEDIULUI	47

INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați ales această hotă!

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate datele și instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru a utiliza produsul corect și în siguranță, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și utilizare.

Hota a fost realizată din materiale de înaltă calitate și are un design simplificat.

Echipată cu un motor electric de mare putere și un ventilator centrifugal, aceasta oferă, de asemenea, putere mare de aspirare, funcționare cu zgomot redus, filtrul antiaderent la grosime și instalare ușoară.

Prin plasarea marcajului de pe acest produs , declarăm pe propria noastră răspundere, conformitatea tuturor securității europene, de sănătate și de mediu prevăzute în legislația pentru acest produs.

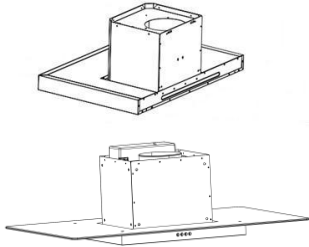
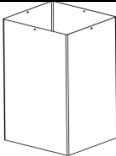
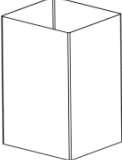
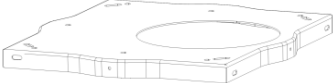
MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Nu lăsați copii să se joace cu aparatul.
- Hota este destinată utilizării în locuințe, nu este indicată pentru rotiserii, restaurante sau terase cu grătar sau în alte scopuri comerciale.
- Pentru a funcționa în bune condiții hota și filtrul trebuie curățate regulat.
- Curățați hota respectând instrucțiunile din acest manual și evitați contactul cu sursele de foc.
- Este interzisă coacerea direct pe flacăra de aragaz.
- Asigurați o bună ventilație în bucătărie.
- Înainte de a conecta produsul verificați cablul de alimentare, să nu fie deteriorat. Înlocuirea unui cablu de alimentare deteriorat poate fi făcută doar de către personal de service autorizat.
- În încăperile în care este instalată și hota și sunt folosite și arzătoare pe gaz sau alt tip de combustibil trebuie asigurată o ventilație adecvată;
- Nu este indicată evacuarea aerului într-un horn utilizat pentru evacuarea fumului de la aparatele care funcționează pe bază de gaz sau alt combustibil;
- Respectați regulile cu privire la evacuarea aerului.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
- Nu flambați alimente direct sub hotă.
- Această hotă nu este adecvată instalării deasupra unei plite cu mai mult de 4 ochiuri

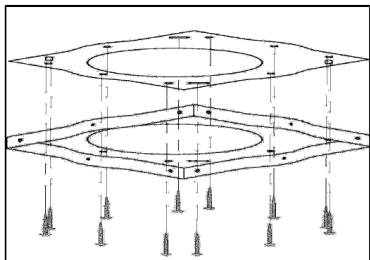
Pericol de Șoc Electric

- Conectați produsul doar într-o priză cu împământare. Dacă nu sunteți siguri, consultați un inginer calificat.
- Nerespectarea acestor reguli poate avea ca efect moartea, producerea unui incendiu sau a unui șoc electric.

Lista accesoriilor standard pentru instalare

Spec.	Imagine	buc
Carcasa (CMBI970LX) (CVMi970LX)		1
Hornul superior 600mm		1
Hornul inferior 600mm		1
Placa de prindere		1
Șuruburi M6×60		8
φ8 Bolțuri φ8×φ6 albe		11
Șuruburi ST6.0×40		11
φ7.2 Șuruburi ST4.0×8		4
Screws M5x12		40
Washers		16
Nuts		16

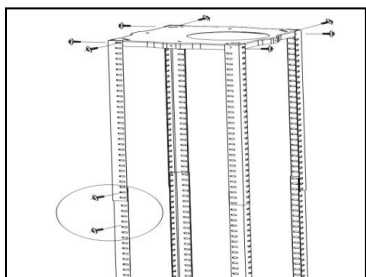
INSTALARE CU PRINDERE DE TAVAN



1) Poziționați placa de prindere pe tavan și marcați poziția găurilor de prindere.

Placa de prindere trebuie fixată bine de tavan, cu

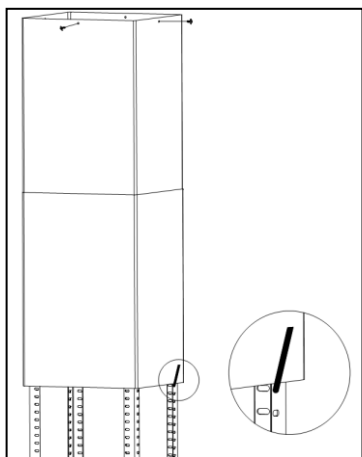
- 11 șuruburi de tip ST6 (de 40 mm) pentru plafon din lemn
- 8 bolturi pentru plafoane din beton



2) Fixați barele unghiulare de placa de prindere, folosind 8 șuruburi de tip M5.

3) Extindeți barele unghiulare la înălțimea dorită și apoi fixați-le pe poziție folosind 16 șuruburi de tip M5 și piulițe cu șaibă metalică.

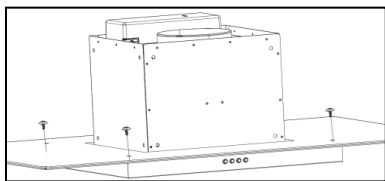
- **IMPORTANT:** Barele unghiulare trebuie să aibă o suprapunere de MINIM 100 mm.



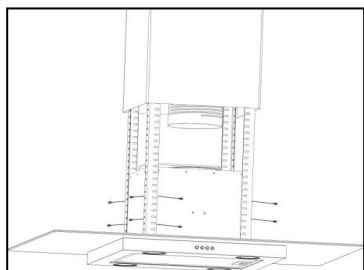
4) Dacă hota va fi utilizată în modul de aspirare, atunci este indicat ca în această etapă să conectați tubulatura la adaptorul de perete.

Fixați secțiunea hornului superior de placa de prindere, cu ajutorul a 4 șuruburi autofiletante.

Glisiți secțiunea hornului inferior pe barele unghiulare și ridicați-o până când stă chiar sub secțiunea hornului superior.

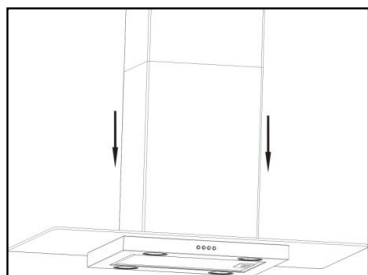


5) Dacă bolta din sticlă nu a fost pre-asamblată din fabrică, trebuie să o fixați în această etapă de partea de sus a corpului principal al hotei.



6) Ridicați corpului principal al hotei pe barele unghiulare și apoi fixați-l pe poziție cu 16 șuruburi tip M5.

- **IMPORTANT:** Această etapă din procesul de instalare trebuie efectuată de către 2 persoane.
- **IMPORTANT:** Cele 16 șuruburi M5 trebuie strânse foarte bine.



7) Dacă hota va fi utilizată în modul de aspirare, în această etapă trebuie să fixați tubulatura de mufă.

- Conexiunea electrică trebuie să respecte specificațiile electrice menționate pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. Conectați hota la priza de alimentare.
- Verificați că produsul funcționează corespunzător selectând fiecare viteză de ventilare și aprinzând lumina.
- Scoateți cârligul de prindere și glisați în jos secțiunea hornului inferior, până când se sprijină de corpul principal al hotei.
- Pentru a curăța partea din oțel a hotei, folosiți un produs de curățare special.
- Dacă folosiți hota în modul de recirculare a aerului, trebuie să montați filtrul active de carbon.

DESCRIEREA COMPONENTELOR



UTILIZARE

Butonul pentru viteză redusă

Este folosit pentru ventilarea aerului din bucătărie. Este indicat pentru gătirea care nu produce mult abur.

Buton pentru viteză medie

Viteza fluxului de aer este ideală pentru ventilația în modul standard de gătire.

Buton pentru viteză mare

Când în timpul gătirii se produce o cantitate mare de fum sau de abur, apăsați butonul pentru viteză mare pentru cea mai eficientă ventilație.

Butonul pentru lumină

NOTĂ: Dacă apăsați în același timp butoanele pentru viteză redusă/ medie/ mare, unitatea va funcționa doar pe modul cu viteza cea mai mare de aspirare.

ÎNTREȚINERE

Înainte de a curăța produsul, deconectați-l din priza de alimentare.

I. Curățarea regulată

Folosiți o cârpă umezită în apă caldă cu puțin detergent. Nu folosiți obiecte din metal, produse chimice, materiale abrazive sau perii de sârmă pentru a curăța hota.

II. Curățarea lunară a filtrului de grăsime

IMPORTANT: *Curățați filtrul în fiecare lună pentru a preveni depozitarea unei cantități mari de grăsime ce ar putea lua foc.*

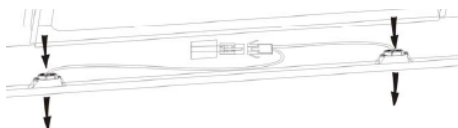
Filtrul colectează grăsime, fum și praf și prin urmare afectează în mod direct eficiența hotei. Dacă nu sunt curățate, reziduurile de grăsime (cu potențial inflamabil) vor satura filtrul. Curățați-l cu substanțe de curățare pentru uz casnic.

III. Curățarea anuală a filtrului activat cu carbon

Este indicată doar dacă hota funcționează ca unitate de recirculare (nu evacuează aerul în exterior). Acest filtru reține mirosurile neplăcute și trebuie înlocuit măcar o dată pe an, în funcție de cât de des este folosită hota.

IV. Înlocuirea becului

Scoateți șuruburile de pe coronamentul din sticlă și apoi scoateți coronamentul. Găsiți becul ce trebuie înlocuit, se află în spațiul pentru lumină din interiorul secțiunii expuse a coronamentului.



Deconectați cablurile electrice și scoateți afară soclul becului și cablurile. Nu puteți înlocui doar becul, trebuie înlocuit tot dispozitivul (bec, soclul, cablu) ca o componentă în sine (becuri cu LED tip, MAX 1.5W).

Așezați becul, soclul și cablul în poziția inițială. Apoi reconectați cablurile electrice.

Așezați la loc suportul din sticlă și fixați-l în șuruburi. Asigurați-vă că ați strâns bine șuruburile.

DEPANARE PROBLEME TEHNICE

Defect	Cauză	Soluție
Lumina se aprinde, însă ventilatorul nu funcționează.	Lama ventilatorului este blocată.	Opriti aparatul și apelați la personal calificat de service pentru a îl repara.
	Motorul este defect.	
Nici becul și nici ventilatorul nu funcționează.	S-a ars becul.	Înlocuiți becul ars.
	Cablul de alimentare nu este introdus corect în priză.	Conectați din nou cablul de alimentare în priză.
Unitatea vibrează puternic	Lama ventilatorului este defectă.	Opriti aparatul și apelați la personal calificat de service pentru a îl repara.
	Motorul ventilatorului nu este bine strâns.	Opriti aparatul și apelați la personal calificat de service pentru a îl repara.
	Unitatea nu este prinsă corespunzător în suport.	Scoateți hota și verificați dacă suportul este așezat corect.
Aspirarea nu este corespunzătoare.	Distanța dintre hotă și aragaz este prea mare.	Asigurați o distanță de 65-75cm între ele.

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII

Dacă nu puteți identifica sursa defecțiunii produsului, opriți funcționarea lui și contactați Centrul de asistență clienți.

NUMĂRUL DE SERIE AL PRODUSULUI. Unde îl pot găsi?

Este important să oferiți Centrului de asistență clienți codul produsului și numărul de serie (un cod din 16 caractere ce începe cu 3); poate fi găsit pe certificatul de garanție sau pe eticheta cu date tehnice lipită pe aparat.

PROTECTIA MEDIULUI

Conform prevederilor legislației privind gestionarea deșeurilor, este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE) alături de deșeurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip).

Autoritățile locale trebuie să asigure spațiile necesare pentru colectarea selectivă a deșeurilor precum și funcționalitatea acestora. Contactați societatea de salubritate sau compartimentul specializat din cadrul primăriei pentru informații detaliate.

Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot fi predate și distribuitorilor, la achiziționarea de echipamente noi de același tip (schimb 1 la 1).

Predarea, de către utilizatori, a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, la punctele de colectare municipale, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip) facilitează refolosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.



Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot conține substanțe periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane în cazul în care WEEE nu sunt colectate selectiv și gestionate conform prevederilor legale.

Simbolul alăturat (o pubeză cu roți barată cu două linii în formă de X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifică faptul că acesta face obiectul unei colectări separate și nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate.

INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

INHALT

EINFÜHRUNG	49
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	49
DECKENMONTAGE	51
BESCHREIBUNG DER BAUTEILE	53
BETRIEB	53
INSTANDHALTUNG	54
FEHLERBEHEBUNG	55
KUNDENDIENST	55
UMWELTSCHUTZ	56

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Dunstabzugshaube entschieden haben.

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen alle notwendigen Anweisungen zur Installation, Verwendung und Wartung des Gerätes geben. Um das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu betreiben, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor der Installation und Verwendung sorgfältig durch. Die Dunstabzugshaube besteht aus hochwertigen Materialien und hat ein modernes Design. Sie ist mit einem leistungsstarken Elektromotor und Radialventilator ausgestattet, bietet zudem eine starke Saugleistung, einen geräuscharmen Betrieb, einen Antihaft-Fettfilter, und lässt sich einfach montieren.

Mit der Verwendung des -Kennzeichens auf diesem Produkt erklären wir auf eigene Verantwortung, das sämtliche Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltvorschriften eingehalten werden, die für dieses Produkt in Europa gesetzlich festgelegt sind.

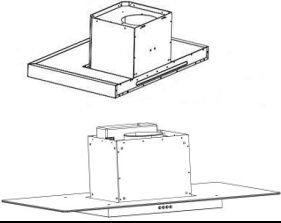
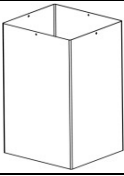
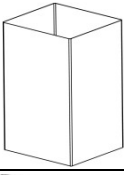
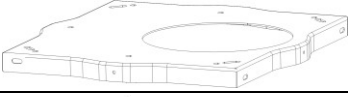
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Lassen Sie niemals Kinder die Maschine bedienen.
- Die Dunstabzugshaube ist nur für den häuslichen Gebrauch vorgesehen und nicht für andere Zwecke wie Grillpartys, Feinkostgeschäfte oder eine gewerbliche Nutzung geeignet.
- Die Dunstabzugshaube und ihr Filter müssen regelmäßig gereinigt werden, um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten.
- Reinigen Sie die Dunstabzugshaube gemäß Bedienungsanleitung, und schützen Sie das Gerät vor einer Brandgefahr.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem Gasherd vorgesehen.
- Bitte sorgen Sie für eine gute Belüftung in der Küche.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss dieses Gerätes, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur von qualifiziertem Servicepersonal ausgetauscht werden.
- Es muss eine ausreichende Belüftung des Raumes gewährleistet sein, wenn die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten zur Verbrennung von Gas oder anderen Brennstoffen verwendet wird.
- Die Luft darf nicht in einen Rauchabzug geleitet werden, der zur Absaugung von Rauch aus Geräten zur Verbrennung von Gas oder anderen Brennstoffen verwendet wird.
- Vorschriften bezüglich der Luftableitung müssen erfüllt werden.
- Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie einem Erfahrungs- und Kenntnismangel nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht am Gerät herumspielen.
- Unter der Abzugshaube nicht flambieren.
- Die Dunstabzugshaube ist nicht für die Installation über einem Kochfeld mit mehr als vier Kochstellen vorgesehen.

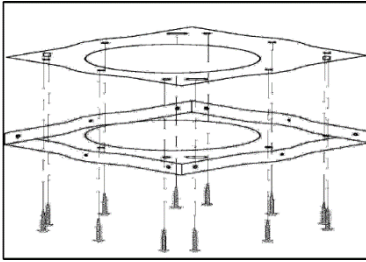
Stromschlaggefahr

- Schließen Sie dieses Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Lassen Sie sich im Zweifelsfall von einem entsprechend qualifizierten Ingenieur beraten.
- Nichtbeachtung dieser Vorkehrungen kann zu Tod, Brand oder Stromschlag führen.

Liste der Standard-Installationszubehörteile

Teil	Darstellung	Menge
Gehäuse (CMBI970LX) (CVMI970LX)		1
Oberer Abzug 600 mm		1
Unterer Abzug 600 mm		1
Kabelführung		1
Schrauben M6×60		8
φ8 Dübel φ8×φ6 weiß		11
Schrauben ST6.0×40		11
φ7.2 Schrauben ST4.0×8		4
Schrauben M5x12		40
Unterlegscheiben		16
Nüsse		16

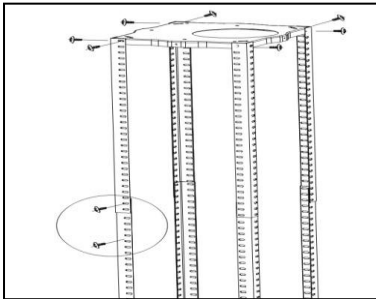
DECKENMONTAGE



1. Die Aufhängeplatte an der Decke positionieren und dann die Position der Schraubenlöcher markieren.

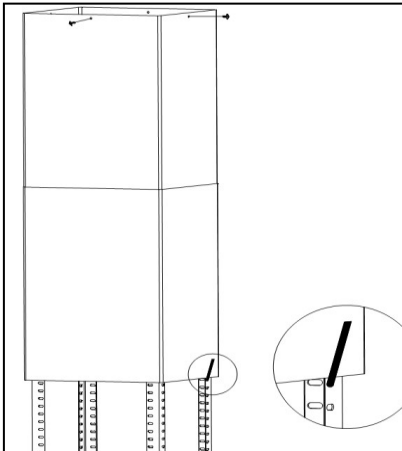
Die Aufhängeplatte muss sicher an der Decke befestigt sein.

- 11x ST6 (40 mm) Schrauben für Holzdecken
- 8x Dehnschrauben für Betondecken



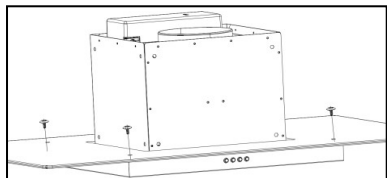
2. Befestigen Sie die Winkelprofile mit den 8 x M5-Schrauben an der Aufhängeplatte.
3. Verlängern Sie die Winkelprofile auf die erforderliche Höhe und befestigen Sie sie dann mit den 16 x M5-Schrauben und Muttern mit Metallscheiben.

- **WICHTIG!** Die Winkelprofile müssen eine Überlappung von MINDESTENS 100 mm aufweisen.

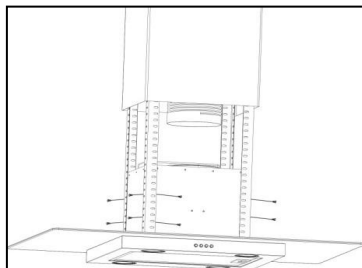


4. Wenn Ihre Dunstabzugshaube im Absaugmodus verwendet wird, sollten Sie das Absaugrohr an dieser Stelle an den Deckenadapter anschließen. Befestigen Sie den oberen Schornsteinabschnitt mit den 4 selbstschneidenden Schrauben an der Aufhängeplatte.

Schieben Sie den unteren Schornsteinabschnitt auf die Winkelprofile und heben Sie ihn an, bis er knapp unter dem oberen Schornsteinabschnitt sitzt.



5. Wenn das Glasdach werkseitig nicht vormontiert wurde, sollte es zu diesem Zeitpunkt an der Oberseite des Hauptkörpers der Dunstabzugshaube befestigt werden.



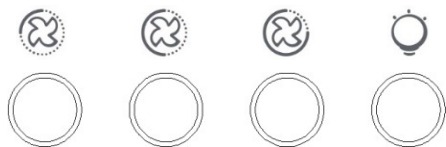
6. Heben Sie das Hauptgehäuse der Dunstabzugshaube auf das Winkelprofil und befestigen Sie es dann mit den 16 x M5-Schrauben.
- **WICHTIG!** Diese Phase des Installationsvorgangs MUSS von zwei Personen abgeschlossen werden.
 - **WICHTIG!** Die 16 x M5-Schrauben MÜSSEN fest angezogen sein.



7. Wenn Sie die Haube im Absaugmodus verwenden, sollten Sie das Absaugrohr am Zentrieransatz befestigen.

- Der Elektroanschluss muss den auf dem Typenschild innen in der Anzugshaube angegebenen Vorgaben entsprechen. Das Gerät kann nun an die Stromversorgung angeschlossen werden.
- Kontrollieren Sie den ordnungsgemäßen Gerätebetrieb, indem Sie jede Drehzahl auswählen und die Glühlampen ein- und ausschalten.
- Entfernen Sie den Haken und schieben Sie dann den unteren Kaminabschnitt nach unten, bis er am Hauptkörper der Dunstabzugshaube anliegt.
- Edelstahlteile des Geräts nur mit Edelstahlreiniger und Poliermittel reinigen.
- Bei Verwendung des Geräts im Umluftmodus sollten Sie jetzt den Aktivkohlefilter einbauen.

BESCHREIBUNG DER BAUTEILE



BETRIEB

Geringe Leistung

Dient zum Entlüften der Küche. Dieser Betriebsmodus eignet sich zum Köcheln und Kochen, wobei nicht viel Dampf erzeugt wird.

Mittlere Leistung

Diese Betriebsgeschwindigkeit eignet sich ideal für die Entlüftung im Standard-Garbetrieb.

Hohe Leistung

Wenn viel Rauch oder Dampf entsteht, drücken Sie diese Taste für eine optimale Entlüftung.

Licht

HINWEIS: Wenn die Tasten für niedrige, mittlere und hohe Geschwindigkeit gleichzeitig gedrückt werden, arbeitet das Gerät nur mit der höchsten Geschwindigkeit.

INSTANDHALTUNG

Schalten Sie vor dem Reinigen das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

I. Regelmäßige Reinigung

Verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit handwarmem, mildem Seifenwasser oder Haushaltsreiniger befeuchtet ist. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Metallpads, Chemikalien, scheuerndes Material oder harte Bürsten.

II. Monatliche Reinigung des Fettfilters

WICHTIG: Reinigen Sie den Filter jeden Monat, um eine Brandgefahr zu vermeiden.

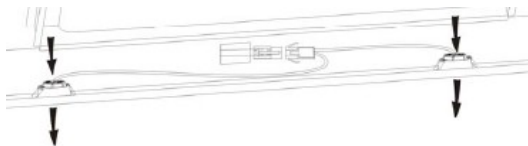
Im Filter sammelt sich Fett, Rauch und Staub an... daher beeinflusst der Filter die Effizienz der Dunstabzugshaube direkt. Wird der Filter nicht gereinigt, lagern sich die (potenziell brennbaren) Fettrückstände im Filter ab. Reinigen Sie den Filter mit einem Haushaltsreiniger.

III. Jährliche Reinigung des Aktivkohlefilters

Dies gilt ausschließlich für Geräte, die im Umluftmodus betrieben werden (keine Abluft nach außen). Der Aktivkohlefilter fängt Gerüche ab und muss mindestens einmal im Jahr ausgetauscht werden, je nachdem, wie häufig die Dunstabzugshaube verwendet wird.

IV. Auswechseln des Leuchtmittels

Lösen Sie die Schrauben der Glasabdeckung und entfernen Sie diese. Machen Sie die auszutauschende Glühbirne ausfindig, die sich im Lampensockel im freiliegenden Teil der Abdeckung befindet.



Trennen Sie die Verkabelung und entfernen Sie den Lampensockel und die Verdrahtung von der Abdeckung. Wichtig! Es ist nicht möglich, die Glühbirnen einzeln auszutauschen. Die Glühbirnen, die Lampenfassungen und die Verkabelung müssen als komplettes Bauteil ausgetauscht werden. (LED-Licht: MAX 1,5 W)

Montieren Sie die Ersatzlampen, Lampenfassungen und Kabel entsprechend des Original-Bauteils. Schließen Sie anschließend die Verdrahtung erneut an.

Setzen Sie die Glashaube wieder auf, und ziehen Sie die Glasschrauben an. Vergewissern Sie sich, dass die Schrauben vollständig angezogen sind.

FEHLERBEHEBUNG

Störung	Ursache	Lösung
Die Leuchte geht an, aber das Gebläse läuft nicht	Der Gebläseflügel ist blockiert.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es ausschließlich durch qualifiziertes Servicepersonal reparieren.
	Der Motor ist defekt.	
Sowohl Licht als auch Gebläse funktionieren nicht.	Die Halogen-Glühlampe ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie die Glühlampe durch eine mit entsprechender Leistung.
	Das Netzkabel löst sich.	Stecken Sie das Netzkabel wieder ein.
Starke Vibrationen des Gerätes	Der Gebläseflügel ist beschädigt.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es ausschließlich durch qualifiziertes Servicepersonal reparieren.
	Der Gebläsemotor ist nicht korrekt befestigt.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es ausschließlich durch qualifiziertes Servicepersonal reparieren.
	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß an der Halterung aufgehängt.	Nehmen Sie das Gerät ab und überprüfen Sie, ob sich die Halterung an der richtigen Stelle befindet.
Die Saugleistung ist nicht ausreichend	Zu großer Abstand zwischen Gerät und Kochfeld	Passen Sie den Abstand auf 65-75 cm an.

KUNDENDIENST

Wenn Sie die Ursache der Betriebsstörung nicht feststellen können, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.

SERIENNUMMER DES PRODUKTS. Wo befindet sich die Seriennummer?

Es ist wichtig, dass Sie dem Kundendienst Ihren Produktcode und seine Seriennummer (ein 16-stelliger Code, der mit der Nummer 3 beginnt) mitteilen; diese finden Sie auf dem Garantiezertifikat oder auf dem Typenschild am Gerät. Dies trägt dazu bei, unnötige Anfahrten für Techniker und damit (und insbesondere) anfallende Kosten zu vermeiden.

UMWELTSCHUTZ

Elektroaltgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und sind dem Recycling zuzuführen, wenn entsprechende Einrichtungen vorhanden sind. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler über die geltenden Vorschriften für die Entsorgung.



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt korrekt entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Das Symbol am Produkt weist darauf hin, dass es nicht wie Hausmüll behandelt werden darf. Bringen Sie es stattdessen zu einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronikartikeln. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung erfolgen.

Für weitergehende Informationen zur Behandlung, Rückgewinnung und Wiederaufbereitung wenden Sie sich bitte die zuständigen Behörden oder den Verkäufer.

TELEPÍTÉSI ÉS FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

TARTALOMJEGYZÉK

BEVEZETÉS	58
BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK	58
ISMERTETŐ	59
TELEPÍTÉS	60
AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA	62
ÜZEMELTETÉS	62
KARBANTARTÁS	63
HIBAE LHÁRÍTÁS	64
A VONATKOZÓ IRÁNYELVEK SZERINTI MEGFELELŐSÉG	64
KÖRNYEZETVÉDELEM	65

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy ezt a páraelszívót választotta.

A jelen használati utasítás célja, hogy a készülék telepítésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos valamennyi szükséges utasítással ellássa Önt. A berendezés helyes és biztonságos működtetése érdekében kérjük, a telepítés és használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

A páraelszívó kiváló minőségű anyagokból készült, és áramvonalas kialakítású. Nagy teljesítményű villanymotorral és centrifugális ventilátorral rendelkezik, következésképpen nagy szívóerejű és alacsony zajszintű működésű, emellett tapadásmentes zsírszűrővel van felszerelve, és egyszerűen összeszerelhető.

A  jelölés termékre helyezésével saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék megfelel valamennyi európai biztonsági, egészségvédelmi és környezetvédelmi követelménynek, amelyek a termékre alkalmazhatók a törvényi előírásnak megfelelően.

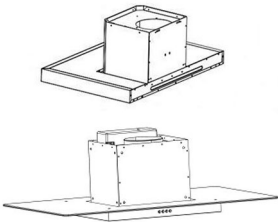
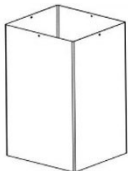
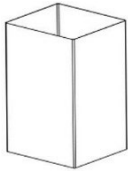
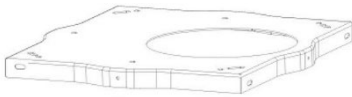
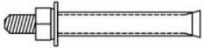
BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- ☐ Soha ne hagyja, hogy gyermekek üzemeltessék a gépet.
- ☐ A páraelszívó csak otthoni használatra szolgál, nem alkalmas grillezéshez, pecsenyesütőben történő használatra, és egyéb kereskedelmi célokra.
- ☐ A páraelszívót és a szűrőt rendszeresen tisztítani kell a jó üzemállapot megőrzése érdekében.
- ☐ Tisztítsa meg a páraelszívót a használati utasításnak megfelelően, és óvja a készüléket az égés veszélyétől.
- ☐ Ne engedje a közvetlenül a gáztűzhelyen végzett süttést.
- ☐ Kérjük, ügyeljen a konyhában a jó hőátadásra.
- ☐ A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. A sérült tápkábelt csak szakképzett szervizszemélyzet cserélheti ki.
- ☐ Ha a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékkel egyidejűleg használják, a helyiségben biztosítsa a megfelelő szellőzést.
- ☐ A levegő nem vezethető olyan kéménybe, amely gázt vagy egyéb üzemanyagokat égető berendezések füstgázainak az eltávolítására szolgál.
- ☐ Kötelezően tegyen eleget a levegő kibocsátására vonatkozó szabályoknak.
- ☐ A készüléket fizikai, érzékszervi vagy mentális problémákkal küzdő személyek (ideértve a gyermekeket is), illetve a készülék működtetésében tapasztalattal vagy jártassággal nem rendelkező személyek csak felügyelet alatt használhatják, illetve akkor, ha egy, a biztonságukért felelős személy megtanította nekik a készülék használatát.
- ☐ A gyermekek felügyeletre szorulnak annak biztosítása érdekében, hogy nem játszanak a készülékkel.
- ☐ Ne flambírozzon a páraelszívó alatt.
- ☐ A páraelszívó nem szerelhető négynél több főzőlap-elemmel rendelkező főzőlap fölé.

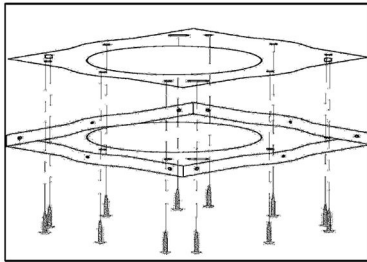
Elektromos áramütés veszélye

- ☐ A készüléket csak megfelelően földelt aljzatba csatlakoztassa. Kétség esetén kérje megfelelően szakképzett technikus tanácsát.
- ☐ Ezen utasítások be nem tartása súlyos, akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.

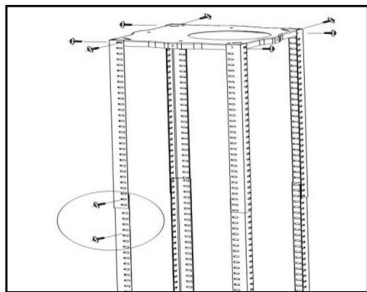
Standard telepítési tartozékok listája

Megnevezés	Ábra	Mennyiség
Burkolat (CMBI970LX) (CVMi970LX)		1
Felső kémény 600 mm		1
Alsó kémény 600 mm		1
Akasztólap		1
M6×60-as csavarok		8
φ8 faltipli φ8×φ6 fehér szín		11
Csavarok ST6,0×40		11
φ7,2 Csavarok ST4,0×8		4
M5×12-es csavarok		40
Alátétek		16
Anyák		16

MENNYEZETRE RÖGZÍTÉSES SZERELÉS

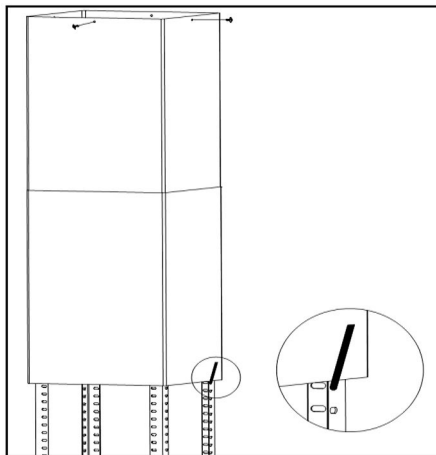


- 1) Helyezze fel a függesztőlemez a mennyezetre, majd jelölje be a csavarok helyét.
A függesztőlemez biztonságosan rögzíteni kell a mennyezethez,
 - 11 db ST6 (40 mm) famennyezethez való csavarral
 - 8 db cement mennyezethez való tágalási csavar



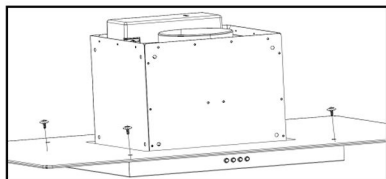
- 2) Rögzítse a szögvasakat a függesztőlemezhez a 8 x M5-ös csavarokkal.
- 3) Húzza ki a szögvasakat a kívánt magasságig, majd rögzítse őket a 16 x M5-ös csavarokkal és anyákkal, valamint fém alátétekkel.

- **FONTOS:** A szögvasak átfedésének LEGALÁBB 100 mm-nek kell lennie.

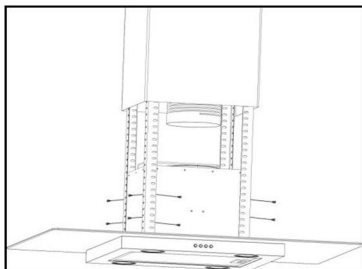


- 4) Ha a páraelszívót elszívó üzemmódban fogja használni, akkor a légelvezető tömlőt ezen a ponton kell a mennyezeti adapterhez csatlakoztatni.
Rögzítse a kémény felső részét a függesztőlemezhez a 4 db önmetsző csavarral.

Csúsztassa az alsó kéményrész a szögvasakra, és emelje fel, amíg közvetlenül a felső kéményrész alá nem kerül.

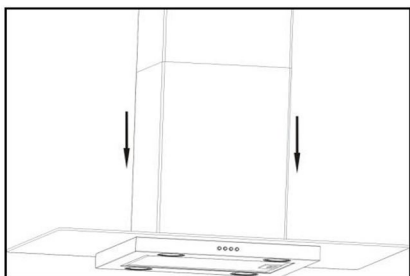


5) Ha az üveg burkolatot a gyárban nem szerelték előre, akkor ebben a fázisban rögzítse a páraelszívó főegységének tetejére.



6) Emelje fel a páraelszívó főegységét a szögvasra, majd rögzítse a helyére a 16 db M5-ös csavarral.

- **FONTOS:** A telepítési folyamatnak ezt a szakaszát két embernek KELL elvégeznie.
- **FONTOS:** A 16 db M5-ös csavart biztonságosan meg KELL húzni.



7) Ha a páraelszívót elszívó üzemmódban kívánja használni, rögzítse a csővezeték a csomagra.

- Az elektromos csatlakozásnak meg kell felelnie a páraelszívó belsejében található adattáblán feltüntetett elektromos követelményeknek. A készüléket most csatlakoztatni kell az elektromos hálózathoz.
- Ellenőrizze a készülék megfelelő működését az egyes sebességfokozatok kiválasztásával és az izzók be- és kikapcsolásával.
- Távolítsa el az akasztóhorgot, majd csúsztassa lefelé az alsó kéményrészt, amíg az a páraelszívó fő testének nem ütközik.
- Használjon rozsdamentes acél tisztítószeret és polírozószeret a készülék rozsdamentes acél részein.
- Ha a készüléket keringtető üzemmódban használja, most szerelje be a szénzsűrőt.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA



ÜZEMELTETÉS

Alacsony sebességfokozat gomb

A konyha szellőztetésére használják. Olyan párolási és főzési műveletekhez alkalmas, amely nem jár sok gőz fejlődésével.

Közepes sebességfokozat gomb

Ez a légáramlási sebesség ideális az általános főzési műveletek melletti szellőztetéshez.

Nagy sebességfokozat gomb

Ha sűrű füst vagy gőz keletkezik, a leghatékonyabb szellőzés eléréshez nyomja meg a magas sebességfokozat gombot.

Világítás gomb

MEGJEGYZÉS: Ha egyszerre megnyomja az Alacsony / Közepes / Magas sebességfokozat gombokat, az egység a legmagasabb sebességgel fog működni.

KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a villásdugót.

I. Rendszeres tisztítás

Langyos, enyhén szappanos vízzel vagy háztartási tisztítószerrel megnedvesített puha rongyot használjon. Soha ne használjon fém súrolópárnát, vegyszert, súrolóanyagot vagy durva kefé a készülék tisztításához.

II. A zsírszűrő havi tisztítása

ALAPVETŐ FONTOSSÁGÚ: Minden hónapban tisztítsa meg a szűrőt, hogy megelőzze a tűzveszélyt.

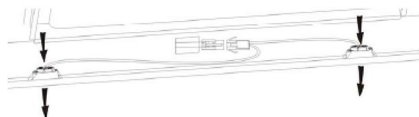
A szűrő összegyűjti a zsírt, a füstöt és a port, így a szűrő közvetlenül befolyásolja a páraelszívó hatékonyságát. Ha nem tisztítja meg, a zsírmaradvány (potenciálisan gyúlékony) összegyűlik a szűrőn. Tisztítsa meg háztartási tisztítószerrel.

III. Az aktívszén szűrő éves tisztítása

KIZÁRÓLAG a keringtető egységként telepített egységre vonatkozik (a kültérbe szellőztetőkre nem). Ez a szűrő megköti a szagokat, és a páraelszívó használatának intenzitásától függően évente legalább egyszer ki kell cserélni.

IV. A villanykörte cseréje

Távolítsa el az üveg csavarjait, és vegye le a páraelszívó üvegét. Keresse meg a kicserélendő izzót, amelyet az elszívóernyő megvilágított részén belül található lámpatestben talál.



Kösse le a világítás tápvezetékeit, és távolítsa el az izzótartókat és vezetékeket az elszívóernyőről. Fontos: Az izzók nem cserélhetők egyenként. Az izzókat, az izzótartókat és a vezetékeket, mint teljes részegységet kell megvásárolni. (LED-ES izzó: MAX. 1,5 W)

A csereizzókat, izzótartókat és vezetékeket az eredetivel azonos módon szerelje fel. Ezután csatlakoztassa újra a világítás tápvezetékeit.

Helyezze vissza a páraelszívó üvegét, és rögzítse az üvegtartó csavarokkal. Győződjön meg róla, hogy a csavarok teljesen meg legyenek húzva.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba	Ok	Megoldás
A lámpa világít, de a ventilátor nem működik.	Elakadt a ventilátorlapát.	Kapcsolja ki a készüléket, és szakképzett technikussal javíttassa meg.
	A motor megsérült.	
A világítás és a ventilátor sem működik.	A halogén izzó kiégett.	Ügyeljen a megfelelő típusú csereizzó használatára.
	A tápkábel kihúzódot.	Dugja be ismét a villásdugót.
A készülék erősen rezeg.	A ventilátorlapát megsérült.	Kapcsolja ki a készüléket, és szakképzett technikussal javíttassa meg.
	A ventilátormotor nincs szorosan rögzítve.	Kapcsolja ki a készüléket, és szakképzett technikussal javíttassa meg.
	Az egység nincs megfelelően felakasztva a tartóelemre.	Vegye le a készüléket, és ellenőrizze, hogy a tartóelem a megfelelő helyen van-e.
A szívótélje- sítmény nem elégleges.	Túl nagy távolság a készülék és a főzési sík között.	Állítsa át a távolságot 65-75 cm-re.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Ha sikertelen a működési rendellenesség okának az azonosítása:
kapcsolja ki a készüléket, és forduljon az ügyfélszolgálathoz.

A TERMÉK SOROZATSZÁMA. Hol találhatom meg?

Fontos, hogy tájékoztassa az ügyfélszolgálatot a termékkódról és a termék sorozatszámáról (ez egy 16 karakterből álló kód, amely 3-as számmal kezdődik); ez megtalálható a jótállási jegyen vagy a készülékre helyezett adattáblán.

Így elkerülhetők a technikusok szükségtelen kiszállásai, és (leginkább) a kiszállásért felszámított díjak.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Az elektromos hulladékokat tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérjük, hasznosítsa újra, ahol adottak a megfelelő létesítmények. Újrahasznosítási tanácsok ügyében forduljon a helyi hatósághoz vagy a hulladékkezelő vállalathoz.



A készülék jelölése az Elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezeléséről (WEEE) szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően történt.

Azáltal, hogy biztosítja a termék megfelelő ártalmatlanítását, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyek egyébként előfordulhatnak a termék nem megfelelő hulladékkezelése esetén.

A terméken látható szimbólum arról tájékoztat, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A készüléket ehelyett adja le elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására létesített megfelelő gyűjtőpontban. Az ártalmatlanítást a hulladék ártalmatlanítására vonatkozó helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

A termék kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó részletesebb tájékoztatás ügyében tájékozódjon a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatónál vagy az üzletben, ahol a terméket vásárolta.